

**Осми Допълнителен протокол
към Устава на Всемирния пощенски съюз**

(Обн., ДВ, бр. 35 от 2010 г.)

СЪДЪРЖАНИЕ

Член	
I.	(чл. 1а изменен) Определения
II.	(чл. 4 изменен) Извънредни отношения
III.	(чл. 8 изменен) Ограничени съюзи. Специални споразумения
IV.	(чл. 11 изменен) Присъединяване или приемане в Съюза. Ред
V.	(чл. 22 изменен) Актове на Съюза
VI.	(чл. 25 изменен) Подписване, заверяване, ратифициране и други начини за одобрение на актовете на Съюза
VII.	(чл. 29 изменен) Представяне на предложения
VIII.	(чл. 32 изменен) Арбитраж
IX.	Присъединяване към Допълнителния протокол и към останалите актове на Съюза
X.	Привеждане в изпълнение и срок на действие на Допълнителния протокол към Устава на Всемирния пощенски съюз

Осми Допълнителен протокол към Устава на Всемирния пощенски съюз

Пълномощните представители на Правителствата на страните членки на Всемирния пощенски съюз, събрани на Конгрес в Женева, на основание на член 30, параграф 2 от Устава на Всемирния пощенски съюз, сключен на 10 юли 1964 г. във Виена, приеха, при условие за ратифициране, следните изменения в горепосочения Устав.

Член I (Член 1а изменен) Определения

1. За целите на Актовете на Всемирния пощенски съюз, упоменатите по-долу термини са определени както следва:
 - 1.1. Пощенска услуга: съвкупност от пощенски услуги, чийто обхват е определен от органите на Съюза. Основните задължения, които се свързват с тези услуги, се състоят в това, да се отговори на някои социални и икономически цели на страните членки, като се осигури приемането, сортирането, пренасянето и доставянето на пощенските пратки.
 - 1.2. Страна членка: страна, която изпълнява условията, изброени в член 2 на Устава.
 - 1.3. Единна пощенска територия (една и съща пощенска територия): задължение за страните, договарящи Актовете на ВПС, да осигуряват на реципрочен принцип размяната на писмовни пратки, при спазване на свободата на транзита, и да обработват пратките, произхождащи от другите територии и преминаващи транзитно през техните страни, безпристрастно и по начина, по който обработват собствените си пощенски пратки.
 - 1.4. Свобода на транзита: принцип, съобразно който междинната страна членка е задължена да гарантира пренасянето на пощенските пратки, които са ѝ предадени за транзитно преминаване към друга страна членка, като запазва за тази поща същото третиране, каквото прилага за пратките от вътрешния си режим.
 - 1.5. Писмовни пратки: пратки, описани в Конвенцията.
 - 1.6. Международна пощенска услуга: операции или пощенски услуги, регламентирани от Актовете. Съвкупност от тези операции или услуги.
 - 1.7. Избран оператор: всяко правителствено или неправителствено ведомство, което е избрано официално от страната членка да осигурява върху нейната територия експлоатацията на пощенските услуги и да изпълнява свързаните с тях задължения, произтичащи от актовете на Съюза.
 - 1.8. Резерва: резерва, нарушаваща разпоредба, чрез която страната членка цели да изключи или да промени юридическия ефект на клауза на акт, различен от Устава и от Общия правилник, при прилагането му от тази страна членка. Всяка резерва трябва да бъде съвместима с предмета и целта на Съюза, така както са определени в предговора и в член 1 на Устава. Тя трябва да бъде надлежно

мотивирана и одобрена от мнозинството, постигнато при одобряването на акта, и да бъде включена в Заключителен протокол към този акт.

Член II
(Член 4 изменен)
Извънредни отношения

Страните членки, чиито избрани оператори обслужват територии, които не са включени в Съюза, са длъжни да бъдат посредници на останалите страни членки. Разпоредбите на Конвенцията и на нейните Правилници се прилагат при тези извънредни отношения.

Член III
(Член 8 изменен)
Ограничени съюзи. Специални споразумения

1. Страните членки или техните избрани оператори, ако законодателството на тези страни членки не забранява това, могат да основават Ограничени съюзи и да сключват специални споразумения, свързани с международната пощенска услуга, при условие да не включват в тях разпоредби, които са по-неблагоприятни за обществото от тези, предвидени в актовете, по които заинтересованите страни-членки са страни.
2. Ограничените съюзи могат да изпращат наблюдатели на конгресите, конференциите и заседанията на Съюза, на Административния съвет, както и на Съвета по пощенска експлоатация.
3. Съюзът може да изпраща наблюдатели на конгресите, конференциите и заседанията на Ограничените съюзи.

Член IV
(Член 11 изменен)
Присъединяване или приемане в Съюза. Ред

1. Всеки член на Организацията на обединените нации може да се присъедини към Съюза.
2. Всяка суверенна страна, която не е член на Организацията на обединените нации, може да поиска приемането ѝ в качеството на страна членка на Съюза.
3. Присъединяването или искането за приемане в Съюза трябва да съдържа официална декларация за присъединяване към Устава и към задължителните актове на Съюза. То се изпраща от правителството на заинтересованата страна до Генералния директор на Международното бюро, който съобразно случая уведомява за присъединяването или се допитва до страните членки относно искането за приемане.
4. Страната, която не членува в Организацията на обединените нации, се смята за приета в качеството ѝ на страна членка, ако нейното искане е одобрено най-малко от две трети от страните членки на Съюза. Страните членки, които не са отговорили в

срок от четири месеца от датата на започване на допитването, се смятат за въздържали се.

5. Генералният директор на Международното бюро уведомява правителствата на страните членки за присъединяването или приемането в качеството на член. То влиза в сила от датата на това уведомление.

Член V
(Член 22 изменен)
Актове на Съюза

1. Уставът е основния Акт на Съюза. Той съдържа органическите правила на Съюза и не може да бъде предмет на резерви.

2. Общият Правилник съдържа разпоредбите, осигуряващи прилагането на Устава и функционирането на Съюза. Той е задължителен за всички страни членки и не може да бъде предмет на резерви.

3. Всемирната пощенска конвенция, Правилникът за писмовните пратки и Правилникът за пощенските колети съдържат единните правила, които се прилагат за международната пощенска услуга, както и разпоредбите, отнасящи се до услугите за писмовните пратки и за пощенските колети. Тези Актове са задължителни за всички страни членки. Страните членки имат грижата, техните избрани оператори да изпълняват задълженията, които произтичат от Конвенцията и от нейните Правилници.

4. Споразуменията на Съюза и техните Правилници уреждат услугите, различни от тези за писмовните пратки и пощенските колети, между страните членки, които са страни по тези споразумения. Те са задължителни само за тези страни членки. Страните членки, които са ги подписали, имат грижата, техните избрани оператори да изпълняват задълженията, произтичащи от Споразуменията и от техните Правилници.

5. Правилниците, които съдържат приложните мерки, необходими за изпълнението на Конвенцията и на Споразуменията, се изготвят от Съвета по пощенска експлоатация, съгласно решенията взети от Конгреса.

6. Заключителните протоколи, които евентуално се прилагат към Актовете на Съюза, посочени в параграфи от 3 до 5, съдържат резервите към тези Актове.

Член VI
(Член 25 изменен)
Подписване, заверяване, ратифициране и други начини на
одобрение на актовете на Съюза

1. Актовете на съюза, произтичащи от Конгреса, се подписват от пълномощните представители на страните членки.

2. Правилниците се заверяват от Председателя и от Генералния секретар на Съвета по пощенска експлоатация.

3. Уставът се ратифицира от подписалите го страни във възможно най-кратък срок.
4. Одобрението на актовете на Съюза, с изключение на Устава, се извършва в съответствие с националното законодателство на всяка подписала ги страна.
5. Ако една страна членка не ратифицира Устава и не одобри останалите подписани от нея актове, Уставът и останалите актове остават валидни за страните членки, които са ги ратифицирали или одобрили.

Член VII
(Член 29 изменен)
Представяне на предложения

1. Всяка страна членка има право да представи на Конгреса или между два Конгреса предложения, свързани с актовете на Съюза, по които тя е страна.
2. Във всички случаи, предложенията, свързани с Устава и Общия правилник, могат да бъдат представяни за разглеждане само на Конгреса.
3. Освен това, предложенията, свързани с Правилниците, се представят пряко на Съвета по пощенска експлоатация, но те трябва да бъдат изпратени предварително от Международното бюро до всички страни членки и до техните избрани оператори.

Член VIII
(Член 32 изменен)
Арбитраж

В случай на разногласие между две или няколко страни членки, свързано с тълкуването на актовете на Съюза или с отговорността за страната членка, произтичаща от прилагането на тези актове, спорният въпрос се урежда с арбитражно решение.

Член IX
Присъединяване към Допълнителния протокол и към останалите актове на Съюза

1. Страните членки, които не са подписали настоящия Протокол, могат да се присъединят към него по всяко време.
2. Страните членки, които са страни по подновените от Конгреса Актове, но не са ги подписали, са длъжни да се присъединят към тях във възможно най-кратък срок.
3. Инструментите по присъединяването, отнасящи се до случаите, посочени в параграфи 1 и 2, трябва да бъдат изпратени до Генералния директор на Международното бюро. Той уведомява за това депозиране правителствата на страните членки.

Член X

Привеждане в изпълнение и срок на действие на Допълнителния протокол към Устава на Всемирния пощенски съюз

Настоящият Допълнителен протокол към Устава на Всемирния пощенски съюз се привежда в изпълнение от 1 януари 2010 г. и остава в сила за неопределено време.

В уверение на което, пълномощните представители на правителствата на страните членки съставиха настоящия Допълнителен протокол, който ще има същата сила и същата стойност, както ако разпоредбите, които съдържа, бяха включени в самия текст на Устава, и го подписаха в един екземпляр, който е депозиран при Генералния директор на Международното бюро. Копие от този екземпляр ще бъде предадено от Международното бюро на Всемирния пощенски съюз на всяка една от подписалите го страни.

Съставен в Женева на 12 август 2008 г.